

BENJAMIN JOINAU

Jongno-gu Pirundae-ro 13 gil 12-3
110-032 Seoul – South Korea
Fax and telephone : (822) 795-2465
Cell phone : (82) 10-8905-0696
Mail : benjaminjoinau@hotmail.com
Web site : www.benjaminjoinau.com



French

Born on the 19th October 1969 in France

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2015.03.01-present	Hongik University <i>Assistant Professor, College of Liberal Arts</i>	Seoul
2014.09-2015-06	Seoul National University <i>Fellow Researcher, Kyujanggak International Center for Korean Studies</i>	Seoul
2009-2010	Arirang TV Channel <i>MC of TV show about Korean food & culture "Tasty trail with Benjamin", aired from January 2010 (30' x 25 episodes)</i>	International
2002-present	Atelier des Cahiers (publishing company) <i>Director</i>	Paris/Seoul
2000-present	Le Saint-Ex, Ltd <i>CEO</i>	Seoul
1999-present	EHESS, Center for Korean Studies (CKS) <i>Associate researcher</i>	Paris
1997-1999	EBS (Educational TV Channel) <i>Host, French language program</i>	Seoul
1992	Canal + TV Channel <i>Evaluator, Documentary Department</i>	Seoul
1991	Albin Michel Publishing company <i>Intern, Editorial Department and Press Office</i>	Paris

TEACHING

2015.03.01-present	Hongik University <i>Assistant Professor, College of Liberal Arts</i>	Seoul
2014.07-08	Hankuk University of Foreign Studies <i>Invited Lecturer, International Summer Session, "Understanding Korean Food in the Globalization Era"</i>	Seoul
2014.03-06	Sookmyung university <i>Lecturer, Culture and Tourism Department</i>	Seoul
1996-2000	Hong-ik University <i>Associate Professor, French Language and Literature Department</i>	Seoul

1995.04-11	Bangbae Middle School	Seoul
	<i>Lecturer, French language</i>	
1994-1996	Ecole Française de Séoul (French School)	Seoul
	<i>Classical Literature (Latin and French) teacher (Middle and High school)</i>	
Jan. 1993- June 1994	Various Middle Schools	Paris
	<i>Classical Literature (Latin, Greek and French) teacher</i>	

ACADEMIC TRAINING

2008–2014	E.H.E.S.S. (Paris), Centre Corée, UMR 8173
	<ul style="list-style-type: none"> Ph.D. (doctorate) in Cultural Anthropology (Korean Studies) <p>Thesis topic: Heterology and Imaginary of the Other in Korean Cinema (1998-2008) (viva voce in June 2014). With <felicitations> of the Jury.</p>
1993–1994	Institut Français de Presse - Paris II
	<ul style="list-style-type: none"> Diploma of Information and Communication Sciences
1992–1994	Paris IV-Sorbonne
	<ul style="list-style-type: none"> DEA (Pre-doctorate graduate degree) in Classical Literature Preparation of Licence of philosophy
1990–1991	Paris IV-Sorbonne
	<ul style="list-style-type: none"> Classical Literature Master
1987–1990	Paris IV-Sorbonne
	<ul style="list-style-type: none"> Classical Literature Licence
1987–1991	Lycées Janson de Sailly et Fénelon (Paris)
	<ul style="list-style-type: none"> ENS preparation school
1987	
	<ul style="list-style-type: none"> Baccalauréat C (sciences)

LANGUAGES

French (mother tongue)
English (fluent)
Korean (fluent – TOPIK advanced level)
Latin and Greek

PRIZES AND AWARDS

Bronze prize, 5th Korean Air Contest of Travel Photo, 1998

“SME Star” 2009 prize given by the EUCCK (European Chamber of Commerce in Korea), November 2009.

2013 “France-Korea Cultural Prize”, Paris, May 2014.

SNU Kyujanggak Post-doctorate Fellowship, Seoul, September 2014-June 2015

MAIN PUBLICATIONS

Un départ pour la France, French language study book, under the direction of Pr. Sok Jun, Kilansa, Seoul, 1998.

Travel Guide Book “Corée” (Korea) 1st edition, collection *Le Petit Futé*, 450 p., February 1999, Paris. Correction and update, 2nd edition, 2001, 507 p.

Les Descendants de Caïn (The Descendants of Cain), Hwang Sun-won’s novel translated from Korean in French with Prof. Ko Kwang-dan, Zulma, Paris, October 2002.

Participation to *Korean Food Guide* (Korean-English-French glossary of Korean gastronomic terms), Yoon Ho-mi ed., The Korea Foundation/Cookand, Seoul, 2003.

“Korea and the World vs Korea in the World, about the challenges of Korean culture globalisation”, *Korean Literary Journal*, Seoul National University Press, February 2004.

“Semanio-analysis of everyday Korean objects”, in *Next* (Korean monthly magazine), Seoul, July 2004-November 2005 (monthly series with Frédéric Boulesteix).

Two Frenchmen Speak About Cuisine (두 남자, 프랑스 요리로 말을 걸어오다), essay about French food and culture published in Korean, in association with chef Franck Lamache, Seoul, Hangilsa, December 2004.

Korean-eyed (Korea through the eyes of 12 foreign artists), in Korean and English, Seoul, Whizz Press, January 2005.

Dictionary of the images of Korean culture (glossary of cultural terms and xenisms - translation), published on-line on the site of the KLTII (Korean Literature Institute Translation), <http://www.ltikorea.net>, Seoul, 2005.

Le magasin aux cent fleurs de Corée (The Korean 100-flowers-shop), short texts about Korea, 30p., France, La Rue Blanche, 2005.

Bi-monthly column in *Sisa Journal* (Korean weekly magazine) about « Food and culture », Seoul, 2005.

“Don’t Trust Her, Korean imagination through the last 10 years movies”(in Korean), in *Korean Culture and Arts Journal*, pp. 84-91, Seoul, April 2005.

Clips and Clues on Korea, double page about Korean culture, in English, with drawings by Elodie Dornand de Rouville, Beetlemag magazine,

- Seoul, March 2005-2009.
- Séoul, l'invention d'une cité* (Seoul, the Invention of a City), "Villes en mouvement" (Moving Cities) series of the French publishing company Autrement, 30 interviews of people who make Seoul move towards the future, 295 pages, Paris, September 2006.
- "La force de la province coréenne. Décentralisation, tourisme et culture" (The force of the Korean province. Decentralisation, tourism and culture), in *Corée Affaires*, FKCCI magazine, September 2007.
- "La chose Séoul, d'une chose que l'on habite à un endroit où l'on habite" (The thing 'Seoul', from a thing that we live to a place where we live in), editorial of the Réseau Asie monthly on-line newsletter, October 2007, www.reseau-asie.com.
- « L'invention du gohyang » (Invention of the *gohyang*, or the landscape in colonial Korean poetry), in *Paysage et Poésie*, L'Atelier des Cahiers, Seoul, 2009.
- "At the crossroads of globalization", in *Korea Cultural Heritage Foundation* (KCHF), Seoul, May 2010.
- « Étude lexicale des plantes comestibles communes de Corée, I. Plantes potagères, condimentaires et légumes » (A lexical study of edible plants of Korea), in *Mélanges offerts à Alexandre Guillemoz et Marc Orange*, Collège de France, Paris, October 2010.
- « Interfaces et reconfigurations de la question Nord/Sud en Corée » (Interfaces South/North in Korea), in on-line journal *Espace-Temps*, collective article, dir. V. Gelézeau, EspacesTemps.net/document8430.html, December 2010.
- Guide Vert Michelin, Corée du Sud*, chapters about Culture, Economy, Society, Religion, Food and Seoul, Michelin, Paris, March 2011.
- Face and Imagination*, (Imagination series from the Institute for Development of Imagination Research, Yonsei University), 282 p., Books 21, Seoul, August 2011 (in Korean). Second edition October 2014.
- « *Namkwa puk*: the Image of the Other in North and South Korean cinema, 1945-1997 », in *Korean Studies in Shift, Proceedings of the 2010 PACKS* (Pacific Asian Conference of Korean Studies), Changzoo Song ed., August 2011, Auckland.
- Trois jours en automne*, translation of a Korean short-story by Pak Wan-seo, in collaboration with Lee Jeong-soon, Atelier des Cahiers, Paris, October 2011, and also in *Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée* (anthology), Zulma, Paris, November 2011.
- La philosophie de mon boudoir*, translation of a Korean short-story by Jeon Gyeong-nin, in collaboration with Lee Jeong-soon, published in *Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée* (anthology), Zulma, Paris, November 2011.

« La Flèche et le Soleil : topo-mythanalyse de Pyongyang », in *Croisements* vol.2, « Ville réelle, ville rêvée », Atelier des Cahiers, Paris, April 2012 (« The Arrow and the Sun: a Topo-mythanalysis of Pyongyang »). Published in English in *Sungkyunkwan Journal of East Asian Studies*, vol. 14, n°1, Seoul, April 2014.

Ombre du vide [Shadow of the void], Park Ynhui's poems anthology (1979-1989) translated from Korean to French, Atelier des Cahiers, 184 p., Paris, 2012.

“La femme dans la littérature coréenne” (The Image of Women in Korean Literature), in *Culture coréenne*, Paris, Automne-hiver 2012.

De-bordering Korea: tangible and intangible legacies of the sunshine policy (Chapter 10: “Sleeping with the Northern Enemy”), Routledge advances in Korean studies v. 27, 238p., Oxford, UK, February 2013.

“Une vague de *kimch'i* : la gastronomie coréenne face à la mondialisation” (A *kimch'i* wave, Korean gastronomy in front of globalization), in *Outre-terre*, n°39, Paris, May 2014.

“L’imaginaire de l’Autre dans le cinéma sud-coréen (1998-2008)” (The Imaginary of the Other in South-Korean Cinema 1998-2008), in *Outre-terre*, n°39, Paris, May 2014.

« La relation de *seonbae* et *hubae* dans l’ordre social coréen » (*Hubae* and *Seonbae* relationships in Korean social order »), *Culture coréenne*, Paris, 2014 Winter issue.

Sketches of Korea, illustrations by Elodie Dornand de Rouville, Seoul Selection, Seoul, April 2015 (second edition July 2015, ebook edition October 2015).

Chief editor for the publication of *Cahiers de Corée* n°5 (2002-2003); n°6 (2004) ; n°7 (2005-2006) ; n°8 (2007) ; *Arts et cultures du lieu* (mai 2007) ; *Caeruleum* (2008) ; *Paysage et Poésie* (2009) ; *Pérégrinations coréennes* (2010) ; *Impressions papier hanji* (2010) ; *Hors les Murs* (2012) ; *Ciné-voyage en Corée du Nord* (2012) ; *Journal Croisements* 1 (2011), 2 (2012), 3 (2013), *De case en case* (2015), *La Corée, un Orient autrement extrême* (2015), etc. (publishing company l’Atelier des Cahiers, Paris).

See the complete list of publications.

OTHERS

ASSOCIATIVE LIFE Participation in the creation of PROFLE, French Teachers In Korea Association (1999-2000), Seoul.

Creation of ATLC, Association for the Translation of Korean Literature in French (1999-2001), Seoul.

Member of AFPEC (Association Française Pour l’Etude de la Corée, Paris) and LEC (Laboratoires d’Etudes Coréennes, EHESS-CNRS-Paris VII, Paris), now CRC (Centre de Recherches Coréennes, EHESS,

UMR 8173) as associate researcher.

Founding member of CEFC (Cercle des Entrepreneurs Francophones de Corée), association supporting the French-speaking SMEs in Korea (since 2006), Seoul.

ADFE (French Living Abroad Association), Seoul section president (1996-2008).

Member of Association of Korean Studies in Europe (AKSE).

Member of Association of Asian Studies (AAS).

Member of Royal Asiatic Society of Korea (RASK).

Member of Alumni, association of EHESS alumni students (France).

Member of RESCOR (Réseau des études sur la Corée – Network Korean Studies in French)

MEDIA – HOSTING
AND MC

EBS Educational TV channel, host in the French program, Seoul, 1997 and 1999.

“Wine and Women in Korea” club, yearly gala, MC in English and Korea, 300 guests, Seoul, March 2007.

Creation, production and hosting of the lifestyle TV show *C'est si Bon*, 8 episodes (in Korean), Olive cable TV, Korea, 2006.

Tasty Trail with Benjamin, co-production and hosting of the show about Korean food culture, (in English), 30mn x 25 episodes, Arirang TV, Korea, 2009-2010. International diffusion.

“The Soy Road”, documentary, host, MBC Gwangju, Korea, December 2010.

MBC Daegu, 뿌리 깊은 식탁 (A Table with Deep Roots), 7 and 14 November 2014.

KBS, TV 책을 보다 (TV Watching Books), show about my book ‘Face and Imagination’, interview, 10 November 2014.

MBC radio “Jamkkanman”, 15-21 June 2015.

Participation to numerous television and radio programs (in Europe and Korea, in French, English, Korean): KBS, SBS, EBS, MBC, Arirang, MBC radio, RKI, CBS, TBS, France 5, TF1, France Culture, Arte, Euronews, etc. *See separate list of media participations.*

LECTURES
SPEECHES

& Regular conferences for CFC (Centre Franco-Coréen, Seoul) : “Seoul, a Moving City”, September 2007; “Verbal and Non-Verbal Communication in Korea”, 2008; “Introduction to North-Korean Cinema”, 2009; “Bukchon Area of Seoul and the Urban *Hanok*”, part 1 (November 2009) and 2 (15 April/27 May 2010); “Seongbuk-dong Area” (May 2011); “*Minhwa*, peinture anonyme populaire de

- Corée” (*Minhwa*, popular anonymous paintings of Korea), French Institute of Korea, 21st February 2013.
- “Seoul, a Moving City”, signature & conference for the book “Seoul, l’invention d’une cité”, Han-Seine gallery and bookshop, Paris, August 2007; CFC, Seoul, September 2007, etc.
- “Cultural Geography of Wine in France”, conference at Hankuk University of Foreign Languages, 28th November 2007. Several other conferences about French gastronomy and culture in other universities in Korea (Ehwa, Sookmyung, etc.)
- « Food cultures and healthy lifestyles », presentation with Dr Park Joon-yong, Hallym University, Clinic Expo, Kintex, Korea, 2007.
- Creative Writing Workshop, CFC, Seoul, 2008-2009.
- “Do Korean Consumers like European Food?”, breakfast-conference EUCCK, 2nd April 2009.
- “Culture and Gastronomy in Provence”, ALPS lecture, Ehwa University, Seoul, April 6th 2009.
- “Understanding Korean Cuisine”, French Institute, Seoul, May 2009.
- “A Short History of French Cuisine” (in Korean), International Book Fair, Seoul, 13st May 2010.
- “Eopmu bogo” inter-ministry yearly meeting, intervention in front of President Lee Myung-bak, about cultural identity and gastronomy in the era of globalisation (in Korean), invited by Korean Agriculture Ministry, 27st December 2010.
- « Un autre regard sur la Corée » (Another Look on Korea), presentation & debate, Centre culturel Han-Seine, Paris, 15th February 2011.
- Presentation at the TEDx HUFs (Hankuk University of Foreign Studies) “CommuMEcation”: “For a Criticism of Communication”, in English, 03 September 2011 (not published).
- “Clés pour la compréhension interculturelle dans le monde des affaires en Corée du Sud”(Keys for Intercultural Understanding in South Korea), Mission économique, Mission d’étude en Corée du Comité d’expansion Pays de Loire, 5th October 2011.
- “The Importance of Culinary Tourism in Korea”, presentation at the Forum “Culinary Tourism”, organized by Ongko & Korea Culinary Tourism Association, 27th April 2012.
- “French Alimentation Today”, presentation for Nongshim, Seoul, 24th August 2012.
- “Keys for Intercultural Understanding in the Business Environment in Korea”, “Entreprendre en Corée” seminar, CEFC, French

Institute, Seoul, Korea, 29th November 2012.

“Welcome to... Korea? L'image de l'autre dans le cinéma sud-coréen de la Sunshine Policy (1998-2008)” (Image of the Other in South Korean Cinema during the Sunshine Policy Era), seminar "cinéma coréen" of the Centre de Recherche sur la Corée, EHESS, Maison de l'Asie, 5th April 2013. Also presented at the University of La Rochelle, ACSC, 28th March 2013.

Round-table “La littérature féminine de Corée du Sud : modernité(s) et changement social” (Women Literature in South Korea: Modernities and Social Change), BULAC (bibliothèque universitaire des langues et civilisations), Paris, 4th April 2013.

“France South-West Gastronomy” (in Korean), Seoul International Food Show, Kintex, Korea, May 2011. Again at French Gourmet Festival, Apgujeong Hyundai Dept Store cultural centre, 4th November 2013 (FKCCI).

“La femme dans la littérature coréenne” (Women Images in Korean Literature), Centre Culturel Coréen, Paris, 27th March 2013. Also presented in French Institute, Seoul, 14th May 2013.

“Taste and Terroir, a comparative study France-Korea. Food products, taste and geographical indications”, Korean Rural Development Administration workshop, Sookmyung University, June 26th 2013.

“Understanding Korean Food in the Era of Globalization”, KAIST, Seoul, Korea, 26th September 2013, 17th April 2014 & 8th October 2014.

“Topique socio-culturelle coréenne” (Korean Socio-cultural Topical Imaginary), Collège des Ingénieurs, Learning Expedition Marco Polo, Seoul, Korea, 9th October 2013.

Speech about importance of food culture, Promotion of Korean Tourism Presidential Committee, first meeting, with President Park Geun-hye, Seoul, July 2013.

Key note speech, EU Geographic Indication Week launching ceremony, Seoul, 13th November 2013.

“Food Product of Origin Systems, Europe/Korea Comparison” presentation, 『291st Culture and Law Forum』, Seoul National University, 2014.10.08.

“Regimes of visibility in Pyongyang”, Kyujanggak colloquium series, Seoul National University, Seoul, 10th December 2014, & Royal Asiatic Society Korean Branch, Colloquium, Seoul, 20th June 2015.

“Food, Man and Place : Intangible Heritage, Geographical Indications, and Communities”, Model Transfer of Social Ecology in Asian Territory, Lecture Series, Hanyang University, Seoul, 24 January 2015.

“Virtuous Women and Depraved Females: the Image of Women in North Korean Cinema”, Royal Asiatic Society Korean Branch lecture series, Seoul, 14th April 2015.

“Cultural History of Korea”, French Korean Chamber of Commerce and Industry (FKCCI), Newcomers Seminar, Seoul, 23/09/2015.

“Keys to intercultural understanding in South-Korea”, Swiss-Korean Council, Seoul, 23/11/2015.

“Identité de la cuisine coréenne” (Identity of Korean cuisine), CFC (Cercle Franco-coréen), Seoul (French Institute), 26/11/2015.

TRANSLATIONS

Translation and proofreading for different Korean institutions: Seoul City (2002 Soccer World Cup, etc.), Yeosu International Expo organizing committee (2007), Kukkiwon (taekwondo textbook for for an educational video in French, March 2007), etc.

Regular evaluations of translations for the KLTII (Korean Literature Translation Institute) and Daesan Foundation: grants, translation prize, etc.

Edition (correction and proofreading) of the translation of Yi Sang complete works in French by Son Mi-hae and Jean-Michel Zubiatte, Zulma, 2004, Paris.

See complete list of translation in the “Publications” file.

CURATING - ART EXHIBITIONS

Organization of several art exhibitions, book signing and other cultural events at Le Saint-Ex gallery and bistrot, Seoul (2000-2010: 36 art exhibitions) and Café des Arts, French Institute of Korea (2012-2013). For details, visit www.lesaintex.kr, www.cafedesarts-seoul.com and www.imaginekorea.com.

Curator of “Korean-eyed”, a retrospective exhibition of 12 foreign artists working in Korea, January 2005, Gwanhoon Gallery, Seoul. See www.koreaneyesed.com.

“Gravures d’ailleurs”, exhibitions of old French prints about Korea for the anniversary of the 120 years of Korean-French diplomatic relationships, with French Institute of Korea, Le Saint-Ex, October 2006.

“Instant-Mirror”, curating of Elodie Dornand de Rouville art exhibition, Samtoh Gallery, Seoul, September 2009.

ACADEMIC RESEARCH

Interdisciplinary project, CNRS grant (French Research Centre), 2005-2009, under the direction of V. Gelézeau: «North-South Interfaces». Panels, seminars, collective editing of a scientific poster, organisation of an international conference (December 2008, Paris), writing of a collective academic paper (journal *EspaceTemps*, décembre 2010), publication of a collective book (Routledge, 2013).

Interdisciplinary project, CNRS, 2012-now: Korean Capitals of the World

(dir. Valérie Gelézeau). Panels, international conference (Paris, September 2013), field trip (Pyongyang), collective book, etc.

Participation to different seminars and conferences, among which (most recent ones) :

- *L'invention du gohyang* (Invention of the *gohyang*, or the landscape in colonial Korean poetry), paper presented during the conference « Poésie et Paysage » organized at Kookmin University, Seoul, by CACF and CCF, May 2007.
- *Imaginary and Face*, communication at the international conference « Imagination is National Competitivity », TIF, Yonsei University, Seoul, November 2008.
- *The Autistic Interface, The Image of the Other in North and South Korean Cinemas*, paper presented to the international conference “Interfaces Nord-Sud”, organised by CNRS & EHESS, Paris, December 17-19 2008.
- *Sel de Guérande : a modelling tool for the valorisation of sea salt in Korea ?*, intervention during the “Sea Salt Forum”, Korean National Assembly, 26th March 2010, in collaboration with Delphine Marie-Vivien, (CIRAD).
- Participation to the Deuxièmes Assises de la Francophonie en Asie du Nord-Est (Francophonie Second Annual Conference in Asia), Taipei, Taiwan, April 2-3 2010.
- *Namkwa puk : the Image of the Other in North and South Korean cinema, 1945-1997*, paper presented to the PACKS (Pacific Asian Conference of Korean Studies), Auckland, New-Zealand, November 2010.
- *The Autistic Interface, The Image of the Other in South Korean Cinema 1998-2008*, Flying University of Transnational Humanities, (FUTH), “Tranbordering the Self”, Hanyang University, Seoul, June 25-29 2011.
- Conference “Poetry and Sublime”, discussant, Seoul National University, Seoul, 7th October 2011.
- « Lecture anthropologique de l'imaginaire du visage » (An anthropological reading of the imaginary of the face), Fall conference of the CFAF “Le Visage”, Sookmyung University, Seoul, 5th November 2011.
- First Asian Food Forum, moderator and panelist, EUCCK, COEX, Seoul, 10th November 2011.
- Round-table “Seoul, dream and reality” for the publishing of the issue 2 of journal *Croisements*, moderator, French Institute, Seoul, 23th April 2012.
- “Topo-mythanalyse de Pyongyang”, paper presented in French at the UNIFA 2012 “Villes réelles, villes rêvées”, Hangzhou, China, September 2012.
- “Topo-mythanalysis of Pyongyang”, paper presented in English to the World Congress of Korean Studies, Seoul, September 2012.
- Round-table « La littérature féminine de Corée du Sud : modernité(s) et changement social » (Women Literature in South Korea: Modernities and Social Change), moderator, BULAC (bibliothèque universitaire des langues et civilisations), Paris, 4th April 2013.

- “Patrimoines, hauts lieux et lieux de mémoire dans les régimes de visibilité de Pyongyang” (Cultural heritage, landmarks and lieux de mémoire in the regimes of visibility of Pyongyang), presented at « Capitals of the Korean World » conference, Paris, EHESS, 12-13 September 2013.
- “Kimch’i at Stake: The UNESCO Intangible Cultural Heritage Craze in South Korea”, 『Asia in Motion』 Association for Asian Studies – AAS-in-Asia conference, NUS, Singapore, 2014.07.17-19.
- “Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema”, 7th World Congress of Korean Studies conference, Hawaii, USA, 2014.11.5-7.
- “Representation of Nature and Science in North Korean Cinema”, AKSE (Association of Korean Studies in Europe), 27th Conference, Bochum, Germany, 10-13 July 2015.
- Rescor, Études coréennes : nouveaux enjeux, nouvelles frontières (Korean studies in France, new challenges, new frontiers), Round-table participant, Paris, 7th and 8th September 2015.
- “Les autres autres : régimes d’altérité dans le cinéma sud-coréen contemporain (1998-présent)” (The other others : regimes of otherness in South-Korean cinema), 5^{ème} Congrès Asie et Pacifique (5th International Conference of) Réseau Asie et Pacifique, Paris, 9th September 2015.
- « Debordering Korea, Tangible and intangible legacies of the Sunshine Policy » (book presentation, round-table), 5^{ème} Congrès Asie et Pacifique (5th International Conference of) Réseau Asie et Pacifique, Paris, 10th September 2015.
- « Le manhwa sud-coréen, nouvelle tribune des questions sociétales » (South-Korean manhwa, a new tribune for societal questions), 5^{ème} Congrès Asie et Pacifique (5th International Conference of) Réseau Asie et Pacifique, Paris, 11th September 2015.
- “The representation of the borders in Korean cinema”, "Crossing the Division and Borders" International Conference, Shinhan University, Seoul, 8th October 2015.
- « Figures of the Other in South Korean Cinema », International Symposium "Regards croisés sur le cinéma coréen", ENS Louis Lumière, Paris, 22nd October 2015.

OTHER
PUBLICATIONS

Collaboration to the French language Web site of KTO (Korea Tourism Organisation), Seoul, 2002.

Various articles and columns for newspapers, magazines, and journals (see “publications” file for details).

Introductory texts to Elodie Dornand de Rouville’s art exhibitions: « Instant Mirror », Samtoh Gallery, Seoul, September 2009, & « Preparedness », Seoul, June 2011 (in English, translated in Korean).

VARIOUS

Field trips to North Korea: Pyongyang International Film Festival, invited as a researcher, September 2008; Pyongyang International Science Book Fair, invited as the organizer of the French delegation,

August 2009; Architecture and City Planning study trip (CNRS grant), Pyongyang, October 2013.

L'autre émoi, public reading of Korean and French writers friendship letters, CCF, April 2007.

Romanization of *Hangeul* Korean Script Committee, KTO and National Competitivity Committee, Seoul, June 2011.

Fourth French Food Contest, Jury, SOPEXA, 7th December 2011.

Writing residency, International Writers and Translators Center, Rhodes, Greece, 3-28 January 2012.

SEB (France) anthropology field work, Seoul, “Conviviality in Korean table culture”, expert, 11 -14/12/2012.

SEB (France), field survey, Seoul, “Fruit drinks/preparations in Korea: cooking and consumption”, November 2014.

Member of the scientific committee of “Extrême-Orient Extrême-Occident” academic journal (since January 2016).

UNDER PREPARATION

French version of “Sketches of Korea”, Atelier des Cahiers, March 2016.

Colloquium “Nouvelles urbanites coréennes” (New Urban Forms in Korea), CAPA, Paris, 8-16 April 2016.

Book on “Korean Food Culture in the Globalized Era” (2017), after the *Sisa Journal* series (in Korean, English and French), Seoul Selection.

“Capitale, spectacularité et topo-politique de la distance: les ‘régimes de visibilité’ de Pyongyang” (Regimes of visibility in Pyongyang. Capital and spectacularity), in *Capitals of the Korean World*, ed. Valérie Gelézeau, College de France, Paris, 2016.

“Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema”, 2016.

“Kimch’i at Stake: The UNESCO Intangible Cultural Heritage Craze in South Korea”, 2016.

Contes coréens anciens, Printemps parfumé et Le Bois sec refleuré (re-edition of two Korean tales translated in French at the end of 19th c.), Atelier des Cahiers, Paris, December 2016.

Preparation of the second part of the “Korean-eyed” series: old foreign printed images of Korea.